



5月第二個星期五 ▼

布農族的 Malahantangia (射耳祭)

ブヌン族の Malahantangia (射耳祭)

Malahantangia, a Seasonal Ritual of Bunun

文—Bunun Ismahasan Isituan

卜哀・伊斯瑪哈單・伊斯立端 (行政院原住民族委員會布農族群委員)

布農族歲時祭儀的舉行是依照月亮的盈缺、小米的成長收穫來決定。

記事曆板記錄布農族的歲時祭儀

傳統的年月觀念是依著小米的成長而劃分，併以觀察月亮的盈缺來行動，月缺時適合驅蟲、除草，滿月時適合收割、舉行收穫祭等等。善於觀察的布農族，發明一種歲時祭儀的記事曆板，以圖形符號記錄部落的生產活動和歲時祭儀的時間，象徵布農族全年生活內容的濃縮，被認為是原住民族當中最早有文字雛形的民族。

布農族的傳統祭儀繁多，主要分為2類：生命儀禮與歲時祭儀。前者包含嬰兒節、婚禮、葬禮等；後者則包含與小米相關的所有祭儀。以記事曆板來看，上面標記的重要祭典與活動，有墾地、整地祭典日、播種粟米的祭儀、粟米收穫祭、除草祭儀、打耳祭、豐收祭、嬰兒祭等等。目前保留在布農族社會，常見的祭儀有4個：射耳祭、嬰兒祭、豐年祭、播種祭。其中射耳祭被族人選定為布農族的歲時祭儀放假日。

打獵民族的獨特慶典——射耳祭

射耳祭又稱打耳祭，布農語為Malahantangia，祭典要以「鹿耳」為象徵性符號，因為鹿奔跑的速度很快，而且耳朵十分靈敏不易射中，如果能射中鹿的耳朵，就代表了打獵技術的優秀。舉行此祭典的主要意涵有二：一是為了向祖靈祈求來年能夠豐收，不管是獵物或是耕作，希望能夠收穫豐富。二是藉由射耳祭，讓長老帶領族中所有男性前往祭祀場進行射擊獵物耳朵的儀式，象徵將打獵的精神及技藝傳承下去。

射耳祭是布農族全年之中最盛大的祭典，約在4-5月間舉行，按照曆法，此時正是部落重要農作物小米收成後的農閒時刻，也是部落狩獵期的尾聲。各社群都會舉行祭典，重要性如



射耳祭儀式中的獵槍祭。(圖片提供：黃秋綺)



射耳祭儀式中的狩獵。(圖片提供：黃秋綺)

同平地人的農曆新年，是親人團聚在一起的節日。祭典包括撒撥祭、狩獵、射耳儀式、烤豬肉、分豬肉、獵槍祭、誇功慶、成巫祭等幾項主要活動。

傳統是以當年獵獲最多的勇士家門前做為慶祝的場所。在部落巫師向祖靈祝禱後，正式揭開序幕，由族內長老為幼童「吹耳」，祈求每个孩子平安長大，再教導他們持弓射肉，進行「射耳」的儀式，訓練他們成為狩獵好手。成人們也會穿上傳統服裝，以射耳來祈求狩獵豐碩、農作豐收和財運亨通。接著參與獵槍祭的獵手必須虔敬淨身，先由巫師在地上生火，獵手再持槍於火堆上揮舞。儀式後，布農族勇士便舉行捉豬大賽，然後再分食山肉，最後在報戰功的歌聲中結束一年一度最重要的祭典。

(本文頁18~19由編輯部整理)

認識布農族



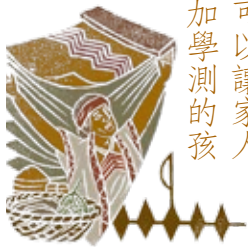
布農族主要分布在南投縣(信義鄉、仁愛鄉)、花蓮縣(卓溪鄉)、台東縣(延平鄉、海端鄉)、高雄市(那瑪夏區、桃源區)。總人口數為53,679人，住在都市的布農族有34,703人(行政院原住民族委員會2012年2月統計資料)。布農族說布農語，又細分5種語別：卓群布農語、卡群布農語、丹群布農語、戀群布農語、郡群布農語等。

布農族是父系氏族社會，家族是氏族組織的基礎，實行父系繼嗣、父長制、從父居制、大家族制。家族構成份子由兩世代以上之父系親屬份子及其配偶組成，典型的大家族常有三代以上之親屬，居住同一家屋，共同使用同一穀倉與爐灶，共同工作與享用食物。氏族的組織，是以氏族部落為中心，共有獵場、共食獵肉、共有耕地耕作、共行祖靈祭、母族禁婚。部落以老人統治為原則，領袖之下有部落長老會議。

布農族的「pasitbut」(俗稱「八部合音」)聞名於世，為了祈求小米豐收，族人圍唱pasitbut(祈禱小米豐收歌)，他們相信，歌聲愈好天神愈高興，小米就會結實累累。



大部分的族人都認定只有布農族才有射耳祭這個祭儀，而且，也只有射耳祭這個祭儀可以用來互訪作客。5月份是舉行射耳祭的時間，選擇銜接母親節的星期五，還可以讓家人們趁機團聚並為參加學測的孩子們加油打氣。



射耳祭儀式中，大家把獵到的山豬肉帶回部落與族人分享。
(圖片提供：黃秋綺)

minikakua a Bunun-tuzain masa palisnulus na iasangun tu hanian

Maisikatavin a takisia Taivangtin a Incuminan, kitngaban saivas Taulu tu sasaipuktin mas mahtu iasangun tu hanianan. Ka, maaz a siaan tu iasangun tu hanian hai ni tu maupas itu Taulu tu sasaipuktin tu iasangun tu hanian tu ka'amuan amin a iskakaupa sia Taivangtin a bunun maunangadah. A maaz a itu Incumin a iasangun a hanianan hai ka pauntin mas Taulu tu sasaipuktin tu maaz a tatinitini a minihumis a takisia Taivangtin a Incumin hai mahtu sadu tu tasas Buan-lulus'anan mapin'unis iasangun tu lulus'ana at sadu tu tastuhanian mas na iasangun tu hanian.

A maaz a sias kai'unian a iasangun a hanainanan hai ni tu ka maikusmaazamaazav min'aiza hai siaan hai pinin'aizas Taulu tu sasaipuktan tu na isindangaz mas takisia Taivangtin tu Incumin tu bunun tu mais taunasias Buan-lulus'anan hai mahtu islungu ni tu kuzakuza at lus'an.

布農族協商制訂放假日的過程

從去(2011)年開始，中華民國政府開始給台灣的原住民族一個可以放假的節日。不過，這個節日和中華民國政府的節日有所不同，不同的是中華民國的節日涵括所有的人民，而原住民族節日則不是。中華民國政府要台灣所有的原住民族在自己的節慶中，制訂一個可以做為歲時祭儀的節日，並也，找一個日期做為放假日。

制訂這個節日並非無憑無據，中華民國政府為了幫助台灣原住民族過傳統節慶的窘境，制定了這個可以休息不工作的節日。

南投縣政府召開布農族會議

行政院於民國99年5月20日通過這個案子，並於民國100年1月1日實施。當這個案子通過之



2011年台東縣海端鄉廣原村射耳祭中的射箭活動。(圖片提供：劉千甄)



mas'anpuk a Nantu Kinsihu-in mas Bunun-tuza kaudii palisnulu

Masa isia 20H.5B.99P hai patasbanun mas Sincungin a siaan tu iskuzakuza at kitngaban sia 1H.1B.100P. Aupa masa tupa tu patasbanunin a siaan tu kuzkuzaun hai Pas'tastasas Sincungin-Incumincu-Uiinhui a iskakaupa a minihumis a Incumin a takisia Taivangtin mas'ampuk at avunun a kaimin a Laviasminihumis tu makan'anak'anaka kamun a tatinitini a minihumis palihansiap palimantuk tu na maaz tu Buan-lulus'anan a na kanadaanmu mapin'unis imuu tu iasangun tu hanian. At na makulakua tu hanian a kamuun iasang lus'an. Aupa masa tudiip hai Nantu tu Kinsihu a aunnadaas mas'ampuk Bunun-tuzatin tu kuzkuzauntin. A maaz a na u'ampukan a hanian hai isia 23H.24H.9B.99P.

Masa taunasainin sia u'ampukan tu hanian hai maaz a paldikusas kuzkuzaun tudii hai zaku at Ku-un-hua at Cun-cun-sun. Ung at, tudii a mininsuma mu'ampuk a bunun hai na us'u'upa sia mapitu'un a bunun a mininsuma at maaz a mininsuma a bunun-siduh hai mal'a'amin tu

後，行政院原住民族委員會便召集各原住民族，並委派族群委員們與各自的族群協商討論。討論的內容是如何由歲時祭儀中找出一個可以做為民族節日的依據和舉行的時間。當時，受委託辦理布農族會議的是南投縣政府，時間是99年9月23-24日兩天。

在會議當天由筆者和辜雯華局長以及陳正昇秘書共同主持。參加的人員大約70人。各個氏族幾乎到齊；巒群、郡群、丹群、卡群、卓群以及蘭群。受邀的對象來自台東、花蓮、高雄和南投。與會的人員含括耆老、教師、校長、地方意見領袖、公務人員、女士、傳道人以及其他關心布農族未來的人士。

用問卷選出布農族代表節日

議程有兩天，抵達的那天，我們深度討論布農族的歲時祭儀以及有關的節慶。耆老的參與



takbanuaz at isbubukun at takivatan at takibaka at takitudu at isbabanal. Ung at, maaz a pais'amuan a bunun hai masnasia Pusung at Pushu at Takau at Nantu tu bunun. A maaz a minin'amu tudii a bunun hai aiza madadaingaz at masnava at Pasnavaan tu paliskadaan at lavian tu isia asang at malinapalusu at maluspingaz at tatahushalinga at dumin tu sias malaspus itu Bunun tu na lahaiban tu daan tu bunun.

Maku'unis mapatas patasan sadu mas na iasangun tu lulus'anan tu hanian

Aupa malkapus'an a kaimin hai masa taunadiipim tu hanian hai palitangus a kaimin pali'uni mas itu Bunun-tuza tu islulus'an tu ung i makua bin haus itu Bunun-tuzatin a islulus'an i? Tudiip hai uninang i aizaang a madadaingaz a mal'amu'amu mazami at mahtuang a naia sizsangun mazami. A maaz a naia hai mapisial tahu mazami tu minikakua habas a Bununis lus'an. Haal kai a Bunun-in minpapia tu siduh-daingaz at malvasvasvasvas a dadangian hai tu us'u'upa a islulus'an a iskuzakuza at us'u'upa amin a islulus'an a dailazis tastupaisanan. Aiza kai tu kauman a ni tu mamaszang hai tu na pikunang i nau hau a maupatan a iskuzakuzin tu malansas tus'atin at sin mas lulus'an tu bunun tu sinpasnavatitia makaa minvaivivaivi tu kauman. Masa palinahtungis pailihansiapas islulus'antin tu hansiap hai mapatu'upin a bunun tu na maaz a sizaunta mapin'unius na iasangun tu lulus'anan i supah a islulus'anin. Aupa maaz a itu Bunun a islulus'an hai maupatin tu malngangaus hai Buan-kahuma, ma'unu hai Buan-minpinang mala'unu hai Buan-malinsup at Buan-lapasasin at Buan-minhulauin at Buan-Malahtangiatin at Buan-saudain at Buan-andazain at maaz a malkinuzin a islulus'an hai tupaun tu Buan-minhamisan. Aupa ka kaup a inam a ispali'uni ispalimantuk aip tu hanian mas itu Bununtin tu islulus'an at masa mahansiapin amin a mininsuma a bunun mas itu Bunun tu islulus'antin hai saivan mazami a mininsuma a bunun mas ahil tu na patasan manaitias akas'angun tu na mahtu pin'unius iasangun tu lulus'anan at aupa pankakanahung a inam a pailihansaipan aip tu hanian.



2011年台東縣海端鄉廣原村射耳祭，村裡的居民吟唱布農族詩歌。

(圖片提供：劉千甄)

讓我們信心倍增。他們對與會的人詳細說明，解釋有關布農族的歲時祭儀以及相關的節慶活動。雖然布農族人分成幾個群，而且分散各地，不過，整體而言歲時祭儀和有關的節慶活動以及整年的時序差異並不大。隨著時間和學習的因素，差異便在所難免。討論完了有關歲時祭儀和節慶活動後，有人提議說：在這麼多的歲時祭儀和節慶中，我們要選哪一個做為我們的節日呢？因為布農族的重要節日大概有下列幾個，依序是：開墾月祭、撒種月祭、封鋤月祭、除疫月祭、疏苗月祭、間苗月祭、射耳月祭、採收月祭、儲存小米月祭，最後則是冬天月祭。因為，那天討論的範圍僅在歲時祭儀和有關的節慶活動，所以，當與會的人員都了解相關的訊息後，我們便給了他們問卷，好選出心目中最能代表布農族節日的祭儀和節慶活動，便結束了那天的議程。

布農族獨有且銜接母親節的射耳月祭

隔天早上，我們再次討論歲時祭儀和有關的節慶。我們發現有3個祭儀被多數人反映在昨

kaupa mas Bunun-tuza a aizaan at mapantallas lus'an mas tina tu Buan-Malahtangia

Masa tangkakatunin tu 'um'um hai muhnim mu'ampuk paliahnas islulus'an tu na iasangun hai saduan mazami a paitasas manaitia takna a ahil a hai aiza tu tau a islulus'an a mastaan tu sadaduus bunun. Maaz a tau a islulus'an a paitasan a hai Buan-minpinang at Buan-Malahtangiatin at Buan-andaza. Mikui tupa a Taulu a sasaipukin tu ni tu mahtu mais andusadusa antautau mas na iasangun tu lulus'anan at mapasidaza kaimis ima tu na maaz a mastan masial pin'unius iasangun tu islulus'an hai mastan a bunun a minin'amu a sidazas Buan-Malahtangiatin. Maivia tu mastan a bunun mazimas Buan-Malahtangiatin is? Aupa mastaan tu'upa amin a bunun a minin'amu tu aupa kaupas ma'ita tu Bunun-tuza a aizas Buan-Malahtangiatin tu islulus'an at musasu tu kaupas daus Buan-Malahtangiatin tu islulus'an a ispatantutungus bunun. Masa kanahunganin a iasangun a islulus'anin ispatumantuk hai usununin mazami a na iasangun a hanian tu na kulakuaan hai mastaas tupa amin a mininsuma a bunun tu pisainav sia ima tu buan i nau tu mais taunasia ima tu buan hai malahtangiaang a Bunun, ung at, aiza tupa tu adu masialis palngangausun sia lulus'anas tinatia tu sinlungu tu asi'imatia i na ispantallas islus'as tina tu haniantia at na madauluang a sininlunguan. Musasu tu taunasiaan a maapatas a uvaazan sia pasusutnunulun tu hanian hai na mahtuang a tastulumah a bunun si'ampukang mapintamasaz uvaaz tu malmananuang. A maaz a inidii minin'amu a bunun masa tai'azas maupatau tu halinga hai latuza amis maupatau tu saiduan at mapatupin mapatumantuk tu ka paavtadau. A pahasia maaz a itu Bunun a iasangun a islulus'an a hai sius Buan-Malahtangia at iasangun a hanian hai isia kaupakaupa tu painsanan tu ima tu buan tu malandusa tu sinlungu tu asi'ima tu haniantia.

Maaz a siaan tu iasangun tu hanian hai kaupas ma'ita tu Bunun-tuza a mahtu iasang. Mais taunasia iasangun tu hanian tu itu Bununtin hai kaa tu sipungul islungu lus'as Malahtangia at ni tu sipungul lus'as tina.

2011年台東縣海端鄉廣原村射耳祭，表揚村裡這段期間上山打獵的勇士。
(圖片提供：劉千甄)

天的問卷。3個祭儀分別是撒種月祭、射耳月祭和儲存小米月祭。不過，中華民國政府不允許我們舉行2個或3個節日，所以，我們決定以舉手的方式表決哪個歲時祭儀和節慶較好，結果大部分的人都舉手贊成射耳月祭。為什麼大部分的人都比較喜歡射耳月祭呢？因為，大部分的人都認定只有布農族才有射耳月祭這個祭儀，而且，也只有射耳月祭這個祭儀可以用來互訪作客。當我們決定好節日的歲時祭儀和節慶時，接下來馬上討論什麼時間來舉行。當下，大部分的人都認為5月是最恰當的，因為，5月份布農族人還在舉行射耳月祭。有人提議說：可否放在母親節前的星期五以銜接母親節，這樣假期會長一些？加上這個時間點正是學生學測的時候，家人可團聚並為孩子們加油打氣。在場的人聽了這樣的說明後，都認同這樣的見地，並且，決定以這個提議為決議。所以，布農族人遂以射耳月祭做為歲時祭儀的節日，並於每年的5月第2個星期五做為放假日。

這個節日只有咱們布農族人可以放假慶祝。若逢這個節日時，務必放假慶祝射耳的祭典，以及母親節的活動。◆

